

Használati utasítás

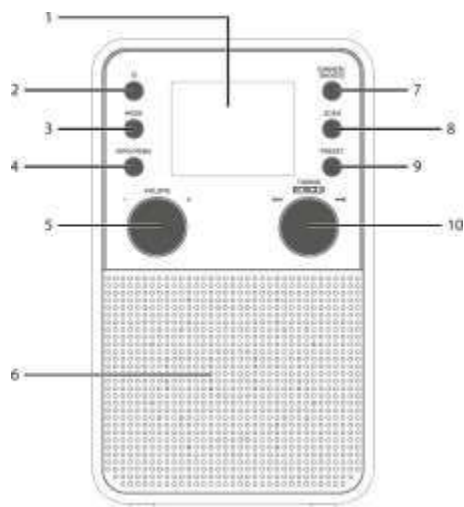
DIGITRADIO 317



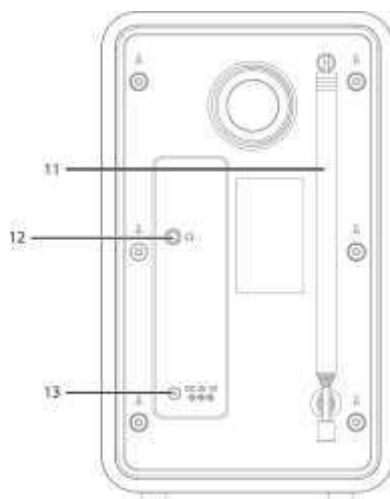
TechniSat

1 Ábra

1.1 Előnézet



12 Hátsó nézet



- 1 **Színes kijelző**
- 2  Be/készenléti **mód**
- 3 **MODE** Forrás kiválasztása/módok közötti váltás
- 4 **INFO/MENU** (Megnyomás = információk, lenyomás = MENU/menü megnyitása)
- 5 **VOLUME Forgó gomb** (hangereje fel/le)
- 6 **Mono hangszóró**
- 7 **DIMMER/SNOOZE** (nyomja meg működés közben = kijelző fényereje, időzítő közben = elhalasztás funkció)
- 8 **SCAN** Állomáskeresés
- 9 **PRESET** Kedvenc állomások memóriája
- 10 **=TUNING/OK forgógomb*** (nyomva tartva = megerősítés/OK, elforgatva = kiválasztás)
- 11 **DAB+/UKW** Teleszkópos **antenna**
- 12 **Fejhallgató csatlakozó** 3,5 mm jack (mono)
- 13 **DC-IN tápegység** csatlakoztatása (5,9 V / 1 A)

*A lejátszás/szüneteltetés, következő szám, előző szám funkciók csak Bluetooth módban érhetők el.

2 Tartalom

1	Ábra	2
1.1	Előlnézet.....	2
1.2	Hátsó nézet.....	2
2	Tartalom	4
3	Biztonsági utasítások	6
3.1	Használt jelek és szimbólumok.....	6
3.2	Rendeltetésszerű használat.....	7
3.3	A termék biztonságos kezelése.....	7
3.3.1	Jogi figyelmeztetések.....	9
3.3.2	Szervizinformációk.....	10
4	A DIGITRADIO 317 leírása	11
4.1	A csomag tartalma.....	11
4.2	Különleges tulajdonságok DIGITRADIO 317.....	11
4.3	A DIGITRADIO 317 üzembe helyezése.....	11
4.3.1	A teleszkópos antenna csatlakoztatása és beállítása.....	11
4.3.2	Csatlakozás az elektromos hálózathoz.....	11
4.3.3	A másoló készülék használata.....	12
4.4	A készülék általános funkciói.....	12
4.4.1	A készülék bekapcsolása.....	12
4.4.2	A készülék kikapcsolása.....	12
4.4.3	Lejátszási mód.....	13
4.4.4	Hangerő beállítása.....	13
4.4.5	Kijelző.....	13
5	Menü vezérlés	14
6	DAB+ funkció (digitális rádió)	14
6.1	Mi az a DAB+?.....	14
6.2	DAB+ vétel (digitális rádió).....	14
6.2.1	Teljes keresés végrehajtása.....	15
6.2.2	Állomás kiválasztása.....	15
6.2.3	DAB+ állomás mentése a kedvenc állomások memóriájába.....	15
6.2.4	DAB+ állomás előhívása a kedvenc állomások memóriájából.....	15
6.2.5	Kedvencek tárolóhelyének felülírása/törlése.....	16
6.2.6	Állomások kézi keresése.....	16
6.2.7	Inaktív állomások törlése.....	16
7	FM (VHF) mód	17
7.1	FM rádió üzemmód bekapcsolása.....	17
7.2	FM (VHF) vétel RDS információkkal.....	17
7.3	Automatikus állomáskeresés.....	17
7.4	Kézi állomáskeresés.....	17
7.5	Keresési beállítások.....	17
7.6	FM állomás mentése a memóriába.....	18
7.7	FM állomás előhívása a memóriából.....	18

7.8	Tárolt program felülírása/törlése	18
8	Bluetooth	18
8.1	Párosítás	18
8.2	Zene lejátszása	19
9	További funkciók	19
9.1	Alvó üzemmód időzítő	19
9.2	Ébresztőóra	20
9.2.1	Ébresztő beállítása	20
9.2.2	Ébresztő kikapcsolása.....	21
10	Rendszerbeállítások.....	21
10.1	Idő és dátum beállítása	21
10.1.1	Idő/dátum kézi beállítása	21
10.1.2	Idő frissítése	21
10.1.3	Időformátum beállítása.....	22
10.1.4	Dátumformátum beállítása.....	22
10.1.5	Az óra megjelenése	22
10.2	Kijelző beállításai	22
10.3	Nyelv	23
10.4	Alapértelmezett beállítások.....	23
10.5	Firmware verzió	24
11	Tisztítás	24
12	Hibaelhárítás.....	25
13	Műszaki adatok / Gyártói utasítások	26
14	Ártalmatlanítási utasítások.....	27

3 Biztonsági utasítások

3.1 Használt jelek és szimbólumok

Ebben a használati utasításban:



biztonsági utasítást jelöl, amelynek be nem tartása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Kérjük, vegye figyelembe a következő jelzőszavakat:

VESZÉLY – súlyos sérülések, halálos kimenetellel

FIGYELEM – súlyos sérülések, esetleg halálos

kimenetellel **FIGYELEM** – sérülésveszély



Jelzi azokat a figyelmeztetéseket, amelyek betartása szükséges a készülék károsodásának, az adatok elvesztésének vagy visszaélészerű felhasználásának, illetve a nem kívánt bekapcsolásnak az elkerülése érdekében. Ezenkívül leírja a készülék további funkcióit.



Figyelmeztetés az elektromos feszültségre vonatkozóan. Az áramütés elkerülése érdekében tartsa be az összes biztonsági utasítást. Soha ne nyissa ki a készüléket.

A készüléken:



Beltéri használat – Az ezzel a szimbólummal ellátott készülékek kizárólag beltéri használatra alkalmasak.



II. védelmi osztály – A II. védelmi osztályba tartozó elektromos készülékek olyan elektromos készülékek, amelyek folyamatos kettős és/vagy megerősített szigeteléssel rendelkeznek, és nem lehet hozzájuk csatlakoztatni védővezetékét. A II. védelmi osztályba tartozó elektromos készülékek burkolata, amelyet szigetelőanyag vesz körül, részben vagy teljesen kiegészítő vagy megerősített szigetelést képezhet.



Készüléke CE jelöléssel rendelkezik, és megfelel az összes előírt EU-szabványnak.



Az elektronikus berendezések/akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékok közé, hanem az Európai Parlament és a Tanács 2012/19/EU irányelve (2012. július 4.) az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíróról szóló irányelvnek megfelelően kell ártalmatlanítani. Akkumulátorok A készülék élettartamának lejártával adja le azt a megfelelő közgyűjtőhelyen. Az akkumulátorokat a készülék hulladékként való leadása előtt ki kell venni és a készüléktől elkülönítve kell ártalmatlanítani.



Kövessen az üzemeltetési útmutatóban szereplő összes utasítást és biztonsági figyelmeztetést.

A használati utasítást biztonságos helyen tárolja későbbi felhasználás céljából. A készülék eladásakor adja át az utasítást a vevőnek.

 Egyenáramú áram szimbóluma. Ez a készülék egyenáramú árammal működik, és/vagy váltakozó áramot egyenáramúvá alakít. A szimbólum a dugasz polaritását jelzi.

32 Rendeltetésszerű használat

A DIGITRADIO 317 készülék DAB+/FM rádióadások vételére szolgál. Digitális zenei tartalmak Bluetooth-kapcsolaton keresztül vehetők és lejátszhatók. A készülék kizárólag a mellékelt tartozékokkal (tápegység, antenna stb.) használható. Az eszköz más célra nem használható. Az eszköz magáncélú használatra készült, kereskedelmi célokra nem alkalmas.

33 A termék biztonságos kezelése

Kövesse az alábbi utasításokat a biztonsági kockázatok minimalizálása, a készülék károsodásának megelőzése és a környezet védelme érdekében.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összes biztonsági utasítást, és őrizze meg azokat későbbi kérdések esetére. Mindig tartsa be az ebben a használati utasításban és a készülék hátulján található összes figyelmeztetést és utasítást.



FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne nyissa ki a készüléket!

A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes!



FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély! Ne hagyja a csomagolást és annak részeit gyermekek számára elérhető helyen. A fóliák és egyéb csomagolóanyagok fulladásveszélyt jelentenek.



A készülék károsodásának és személyi sérüléseknek az elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat a készülék megfelelő használatához.

- Ne javítsa meg a készüléket saját maga. A javításokat csak képzett szakemberek végezhetik. Forduljon szervizközpontunkhoz.
- A készüléket csak az előírt környezetben szabad üzemeltetni.
- Ne tegye ki a készüléket csepegő vagy fröccsenő víznek. Ha víz kerül a készülékbe, kapcsolja ki és vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
- Ne tegye ki a készüléket olyan hőforrásoknak, amelyek a normál használat során meghaladó hőhatásnak teszik ki azt.
- Nyilvánvaló meghibásodás, szag vagy füst, súlyos meghibásodás vagy a burkolat sérülése esetén azonnal vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

- A készüléket csak a megadott hálózati feszültséggel szabad üzemeltetni. Soha ne próbálja meg a készüléket más feszültséggel üzemeltetni.
- Mivel a készülék az elektromos hálózatról való leválasztása a hálózati adapter kihúzásával történik, elengedhetetlen, hogy ez az adapter mindig könnyen hozzáférhető legyen.
- Ha a készülék megsérült, nem szabad üzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhany, medence vagy folyó/spriccelő víz közelében. Áramütés és/vagy a készülék megrongálódásának veszélye áll fenn.
- A készülék belsejébe nem kerülhet idegen tárgy, pl. tű, érme stb. Ne érintse meg a csatlakozókat fémtárgyakkal vagy ujjjaival. Rövidzárlatot okozhat.
- Ezt a készüléket nem szabad olyan személyek (gyermekek is beleértve) használni, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha felügyeletet gyakorol felettük a biztonságukért felelős személy, vagy ha megkapták a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- A készüléken tilos bármilyen módosítást végrehajtani.

3.3.1 Jogi nyilatkozat



A TechniSat kijelenti, hogy a DIGITRADIO 317 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő internetes címen:

<http://konf.tsat.de/?ID=25398>



A TechniSat nem vállal felelősséget a termék külső hatások, kopás vagy helytelen kezelés, jogosulatlan javítás, módosítás vagy baleset következtében bekövetkezett károsodásáért.



Változtatások és nyomdai hibák fenntartva. Állapot: 03/25. Másolás és sokszorosítás csak a kiadó engedélyével. A használati utasítás aktuális verziója PDF formátumban megtalálható a letöltési részben a TechniSat honlapján, a www.technisat.de címen.



A TechniSat és a DIGITRADIO 317 a TechniSat Digital GmbH bejegyzett védjegyei.

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

[E-mail: info@technisat.de](mailto:info@technisat.de)

A felsorolt vállalatok, intézmények vagy márkák nevei védjegyek vagy bejegyzett védjegyek, amelyek tulajdonosai a megfelelő tulajdonosok.

3.32 Szervizinformációk



A termék minőségét ellenőriztük, és a vásárlás napjától számított 24 hónapos törvényes jótállási idő vonatkozik rá. Kérjük, őrizze meg a számlát a vásárlás igazolásaként.
garanciális igény esetén forduljon a termék forgalmazójához.



Kérdések, információk vagy a készülékkel kapcsolatos problémák esetén technikai ügyfélszolgálatunk áll rendelkezésre:

Hétfő–péntek 8:00–17:00, telefonszám:
03925/9220 1800.



A javításokat közvetlenül online is megrendelheti
[a www.technisat.de/reparatur címen.](http://www.technisat.de/reparatur)

A készülék esetleges elküldéséhez kizárólag a következő címet használja:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

4 Leírás DIGITRADIO 317

4.1 A csomag tartalma

A használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e:

- 1x DIGITRADIO 317
- 1x hálózati adapter 1x
- használati utasítás

4.2 Különleges tulajdonságok DIGITRADIO 317

A DIGITRADIO 317 egy DAB+/FM vevőkészülék, amely a következő funkciókkal rendelkezik:

- Legfeljebb 10 DAB+ és 10 FM állomást menthet el.
- A rádió az FM 87,5–108 MHz (analóg) és a DAB+ III sáv 174,9–239,2 MHz (digitális, antenna) frekvenciákon vételi.
- Bluetooth audio streaming.
- A készülék idő- és dátumkijelzővel rendelkezik.
- Színes kijelző.

4.3 A DIGITRADIO 317 üzembe helyezése

4.3.1 Csatlakoztassa és irányítsa a teleszkópos antennát

A fogható csatornák száma és minősége a telepítés helyének vételi viszonyaitól függ. A teleszkópos antennával kiváló vételi minőség érhető el.

- > Irányítsa be a teleszkópos antennát, és húzza ki teljes hosszára.



Fontos a teleszkópos antenna pontos beállítása, különösen a DAB+ vétel határterületein. Az interneten, például a [„https://digital.rozhlas.cz”](https://digital.rozhlas.cz) oldalon találhat további információkat.



Indítsa el az első keresést a sugárázótorony felé néző ablaknál. Rossz időjárás esetén a DAB+ vétel korlátozott lehet.



A rádióállomás lejátszása közben ne érintse meg a teleszkópos antennát. Ez zavarhatja a vételt és hangkimaradásokat okozhat.

4.3.2 Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz íti.

- > Csatlakoztassa a mellékelt DIGITRADIO 317 tápegységet a hálózati aljzathoz (AC 100 - 240 V ~, 50/60 Hz). Ezután csatlakoztassa a DC csatlakozót a DIGITRADIO 317 hátoldalán található **DC-IN (13)** aljzathoz.
- > A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék üzemi feszültsége megfelel a helyi hálózati feszültségnek.



Ha nem használja a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból. A dugót húzza, ne a kábelt. Tűzveszély esetén húzza ki a dugót a konnektorból. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, pl. hosszabb utazás előtt, húzza ki a dugót a konnektorból. A működés során keletkező hő megfelelő légáramlással kell elvezetni.
Ezért a készüléket nem szabad letakarni vagy zárt szekrényben elhelyezni. Gondoskodjon legalább 10 cm szabad térről a készülék körül.



Csak a készülékhez mellélt eredeti hálózati adaptert használja.

433 Fejhallgató használata

Halláskárosodás!

Ne hallgasson rádiót fejhallgatóval nagy hangerőn. Ez maradandó halláskárosodást okozhat. A fejhallgató használata előtt állítsa a készülék hangerejét a minimális szintre.



Csak 3,5 mm-es jack csatlakozóval rendelkező fejhallgatót használjon.

- > Dugja be a fejhallgató csatlakozóját a készülék **fejhallgató-csatlakozójába (12)**. A hang most kizárólag a fejhallgaton keresztül hallható, a hangszóró el van némítva.
- > Ha újra a hangszórókon keresztül szeretne hallgatni, húzza ki a fejhallgató csatlakozóját a készülék fejhallgató-csatlakozójából.

44 Általános funkciók

441 A készülék bekapcsolása

- > A jó DAB+/FM (UKV) vétel biztosítása érdekében teljesen húzza ki a készülék hátulján található **teleszkópos antennát (11)**. Kövesse a 4.3.1. pontban leírtakat is.
- > Először készítsen elő a DIGITRADIO 317 készüléket a 4.3.1 és 4.3.2 pontok szerint.
- > A készülék „” (**Be/Készenlét**) gombjának **(2)** megnyomásával kapcsolja be a DIGITRADIO 317 készüléket.



Az első bekapcsolás után először be kell állítania a kezelőnyelvet, majd az OK gombbal meg kell erősítenie. Ezután automatikusan elindul a teljes DAB+ állomáskeresés. Ezután lejátszásra kerül az állomáslistán szereplő első állomás.

442 A készülék kikapcsolása

- > A  **Standby** gomb megnyomásával a készüléket készenléti állapotba kapcsolhatja. A kijelzőn rövid ideig megjelenik a **[Standby]** felirat. A kijelzőn megjelenik a dátum és az idő. A készenléti állapotban a kijelző fényerejét a 10.2. pontban leírtak szerint állíthatja be.

443 Lejátszási mód – forrás kiválasztása

- > A készüléken található **MODE (3)** gomb ismételt megnyomásával válthat a **DAB+** (digitális rádió), **FM (FM)** és **Bluetooth** módok között.

Alternatív megoldás:

- > Nyomja meg a **MODE** gombot, és a **TUNING/OK (10) forgógombbal** válassza ki a módot. Ezután nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.



A lejátszási módok szimbólummal vannak jelölve.



D A B +



FM (VHF)



Bluetooth

444 Hangerő beállítása

- > A hangerőt a készüléken található **VOLUME (5) gombbal** állíthatja be.
- Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva – hangosabb
 - Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva – halkabb.

A beállított hangerő oszlopdiagrammal jelenik meg a kijelzőn. Vegye figyelembe a 4.3.3 pontot is, amely a csatlakoztatott fejhallgatóval való működésre vonatkozik.

445 Kijelző

A kiválasztott funkciótól vagy opciótól függően a **kijelzőn** a következő információk jelennek meg:



44.5.1 Kijelző megjelenítése

- > Az **INFO/MENU (4)** gomb rövid megnyomásával válthat az elérhető állomásinformációk között.

44.5.2 Prezentáció

Egyes DAB+ állomások kiegészítő információkat sugároznak, például a jelenleg lejátszott dal borítóját, reklámokat vagy a dal adatait. Az ablak mérete **a TUNING/OK forgógombbal** állítható be.

5 Menüvezérlés

A menü segítségével elérheti a DIGITRADIO összes funkcióját és beállítását.

317. A menüben az **INFO/MENU** gombokkal és **a TUNING/OK forgógomb** elforgatásával/lenyomásával lehet navigálni. **A MENU** almenükre van felosztva, és a kiválasztott forrás függvényében különböző menüpontokat vagy aktiválható funkciókat tartalmaz. **A MENU** megnyitásához elég **megnyomni és** lenyomva tartani az **INFO/MENU** gombot. Az almenübe való átlépéshez először forgassa el **a TUNING/OK forgógombot** az almenü megjelenítéséhez, majd nyomja meg a gombot az almenü megnyitásához. A csillag (*) jelöli az aktuális választást.



A menü bezárása: nyomja meg többször az **INFO/MENU** gombot (attól függően, hogy melyik almenüben tartózkodik), amíg újra meg nem jelenik az aktuális rádióprogram.



A beállítások csak **a TUNING/OK forgógomb** megnyomásával kerülnek mentésre. Ha közben megnyomja az **INFO/MENU** gombot, a beállítások nem kerülnek mentésre (az **INFO/MENU** gomb gomb a „Vissza” gomb funkcióját tölti be, és kilép az menüből).



A funkciók és a megnyomandó gombok ebben a használati utasításban A kijelzőn megjelenő információk **[szögletes zárójelben]** szerepelnek.



Egyes szöveges adatok (pl. menüpontok, állomásinformációk) túl hosszúak lehetnek a kijelzőn való megjelenítéshez. Ezek rövid idő után szöveges kivonatként jelennek meg.

6 DAB+ funkció (digitális rádió)

6.1 Mi az a DAB

A DAB+ egy digitális formátum, amelynek segítségével kristálytiszt, zajmentes hangot hallgathat. A hagyományos analóg rádióállomásokkal ellentétben a DAB+ több állomást sugároz ugyanazon a frekvencián. További információkat például a <https://digital.rozhlas.cz/> vagy a www.dabplus.cz/ weboldalon talál.

6.2 DAB+ vétel (digitális rádió)

- > Nyomja meg a **MODE** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik **a [DAB+] felirat**.



Ha a DAB+ először indul el, akkor teljes állomáskeresés történik

. A keresés befejezése után az abc-sorrendben első állomás lejátszása kezdődik.

6.2.1 Teljes keresés végrehajtása



Automatikus keresés **A teljes keresés** átvizsgálja az összes DAB+ III sávot, és megtalálja az összes, a vételi területen sugárzott állomást.



A keresés befejezése után az első állomás kerül lejátszásra ábécé sorrendben.

- > A teljes keresés elindításához nyomja meg a **SCAN** (8) gombot.

Alternatíva

- > Nyissa meg a **MENU > [Suchlaufeinst/Keresés beállítása] > [Voll. Suchlauf/Teljes keresés]** menüpontot, majd nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot** a megerősítéshez.

- > A kijelzőn megjelenik a **[Suchlauf/Keresés...] felirat.**



A keresés során a folyamat jelzője és a talált állomások száma jelenik meg.



Ha nem talál állomást, ellenőrizze a teleszkópos antennát, és szükség esetén változtassa meg a telepítés helyét (4.3.1. pont).

6.2.2 Állomás kiválasztása

- > **A TUNING/OK forgógombbal** megjelenítheti az állomáslistát, és válthat az elérhető állomások között. **A TUNING/OK forgógomb** megnyomásával elindíthatja az állomás lejátszását.

6.2.3 DAB+ állomás mentése a kedvenc állomások memóriájába



A kedvenc állomások memóriájába legfeljebb 10 DAB+ sávú állomás menthető.

- > Először válassza ki a kívánt állomást (lásd 6.2.2 pont).
- > Ha ezt az állomást a memóriába szeretné menteni, tartsa lenyomva a **PRESET (9)** gombot lejátszás közben, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **[Favorit speichern/Kedvenc mentése] felirat.** Ezután a **TUNING/OK forgógombbal** válassza ki a kedvenc állomások memóriáját (1...10). **A TUNING/OK forgógombbal** tárolja el az állomást.
- > Ismételje meg ezt a műveletet a többi állomás mentéséhez.

6.2.4 DAB+ állomás előhívása a kedvenc állomások memóriájából

- > Ha egy korábban a kedvenc állomások memóriájába mentett állomást szeretne előhívni, nyomja meg **röviden** a **PRESET** gombot, majd a **TUNING/OK forgógombbal** válassza ki az állomás memóriáját (1...10). **A TUNING/OK forgógomb** megnyomásával elindíthatja az állomás lejátszását.



Ha a kiválasztott programhelyen nincs tárolt adó, a kijelzőn **[(Leer/üres)]** jelenik meg.

6.25 Kedvenc állomások memóriájának felülírása/törlése

- > Egyszerűen mentse el az új állomást a kedvenc állomások memóriájába a leírás szerint.



A gyári beállítások visszaállításakor az összes mentett állomás törlődik, és új keresés indul.

6.26 Kézi állomáskeresés

Ez a menüpont a vételi csatornák ellenőrzésére szolgál, és az antenna beállításához is felhasználható. Ezenkívül manuálisan is hozzáadhat állomásokat.

- > Nyissa meg a **MENU > [Suchlaufeinst/Keresés beállítása] > [Man. Einstellen/Kézi beállítás]** menüpontot, majd a **TUNING/OK forgógomb** elforgatásával és megnyomásával erősítse meg a választást.
- > A **TUNING/OK forgógomb** elforgatásával és megnyomásával válassza ki a csatornát (5A-tól 13F-ig). A kijelzőn megjelenik a jel erőssége. Ha a csatornán DAB+ állomás vételére kerül sor, megjelenik az állomások fájlneve. Az antennát most a jel erősségének maximális értékére lehet irányítani a kijelzett jel erősség sáv alapján.



Azok az állomások, amelyek jelerőssége alacsonyabb a kívánt minimális jelerősségnél (jelölés a jelerősség sávján), nem sugároznak megfelelő jelet. Szükség esetén irányítsa a teleszkópos antennát a 4.3.1. pontban leírtak szerint.



Ha a beállított frekvencián vagy csatornán olyan állomások találhatók, amelyek még nem lettek elmentve az állomáslistában, azok most szintén el lesznek mentve.

6.27 Inaktív állomások törlése

Ez a menüpont a régi és már nem fogható állomások törlésére szolgál a csatornalistából. Ezeket az állomásokat az új keresés felismeri, és az állomás neve után egy kérdőjel **[?]** jelenik meg.

- > Nyissa meg a **MENU > [Suchlaufeinst/Keresés beállítása] > [Inaktive Sender löschen]** menüpontot, és nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot** a megerősítéshez.

Megjelenik a **[Entfernt inaktive Sender?/Inaktív állomások törlése. OK?]** kérdés, hogy törölni szeretné-e az inaktív állomásokat.

- > A **TUNING/OK forgógombbal** válassza ki az **[Igen]** lehetőséget, majd nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot** a megerősítéshez.

7 FM (VHF) üzemmód

7.1 FM rádió bekapcsolása

- > **A MODE** gomb megnyomásával váltson FM üzemmódra.
- > A kijelzőn megjelenik **az [FM] felirat**.
-  Az első bekapcsoláskor a frekvencia 87,50 MHz-re van beállítva.
-  Ha már beállított vagy elmentett egy állomást, a rádió az utoljára beállított állomást kezdi el lejátszani.
-  RDS állomások esetén az állomás neve megjelenik.
-  A vétel javítása érdekében irányítsa a teleszkópos antennát (4.3.1. pont).

7.2 FM (VHF) vétel RDS információkkal

Az RDS egy kiegészítő információk FM-állomásokon keresztül történő továbbítására szolgáló rendszer. Az RDS-sel rendelkező állomások például az állomás nevét vagy a műsor típusát sugározzák. Ezek az információk megjelennek a kijelzőn. A készülék RDS **RT** (rádiós szöveg), **PS** (állomás neve), **PTY** (műsor típusa) információkat jeleníthet meg.

7.3 Automatikus állomáskeresés

- > **A SCAN (8)** gomb megnyomásával automatikusan megkeresi a legközelebbi állomást, amelynek jele elég erős.
-  Ha megtalálja az FM adót, amelynek jele elég erős, a keresés leáll, és elindul az állomás lejátszása. Ha RDS állomást vesz, megjelenik az állomás neve és adott esetben a rádió szövege.
-  Ahhoz, hogy a keresés a gyengébb állomásokat is megtalálja, deaktiválja a Keresés beállítások - Csak erős állomások funkciót, lásd a 7.5. pontot.

7.4 Kézi állomáskeresés

- > **A TUNING/OK forgógombbal** állítsa be a kívánt állomást vagy frekvenciát.
-  A kijelzőn a frekvencia 0,05 MHz-es lépésekben jelenik meg.

7.5 Keresés beállítása

Ebben a menüpontban beállíthatja a keresés érzékenységét.

- > Nyissa meg **a MENU > [Suchlaufeinst/Keresés beállítása] menüpontot**, majd nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot** a megerősítéshez.
- > Válassza ki, hogy a keresés csak az erős állomásoknál **[Nur kräftige/Csak erős állomások]** vagy az összes állomásnál (az erős és a gyenge állomásoknál is) **[Alle Sender/Minden állomás]** álljon-e le.



Az **Alle Sender (Minden)** állomás) beállítás esetén az automatikus keresés minden elérhető állomásnál leáll. Ez azt eredményezheti, hogy a gyenge állomások zaja hallható.

- > A mentéshez nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.

7.6 FM állomás mentése a memóriába



A programmemóriája legfeljebb 10 állomást tud tárolni az FM/UKW sávban.

- > Először állítsa be a kívánt frekvenciát (7.3, 7.4 pont).
- > Ha ezt az állomást el szeretné menteni a memóriába, nyomja meg a lejátszás közben a **PRESET (9)** gombot, és tartsa lenyomva, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **[Favorit speichern/Kedvenc mentése] felirat**. Ezután forgassa el a **TUNING/OK gombot**, és válassza ki a kedvenc állomás memóriáját (1...10). A mentést a **TUNING/OK gomb** megnyomásával erősítse meg.
- > Ismételje meg ezt a műveletet a többi állomás mentéséhez.

7.7 FM állomás előhívása a memóriából

- > Ha egy korábban a kedvenc állomások memóriájába mentett állomást szeretne előhívni, nyomja meg **röviden** a **PRESET** gombot, majd a **TUNING/OK forgógombról** válassza ki az állomás memóriáját (1...10). Nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot** az állomás lejátszásához.



Ha a kiválasztott programon nincs tárolt állomás, a kijelzőn a **[(Leer/üres)] felirat** jelenik meg.

7.8 A mentett program felülírása/törlése

- > Egyszerűen mentse az új állomást a megfelelő memóriába a leírás szerint.



A gyári beállítások visszaállításakor az összes memóriakiosztás törlődik.

8 Bluetooth

- > Nyomja meg a **MODE** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **[Bluetooth] felirat**.



Ha a DIGITRADIO 317 már párosítva van egy másik, a hatótávolságon belül lévő eszközzel, a kapcsolat automatikusan létrejön.

8.1 Párosítás

- > Aktiválja a Bluetooth funkciót külső zenelejátszóján, pl. okostelefonján vagy táblagépén.



A Bluetooth funkció aktiválásáról a párosítani kívánt eszköz használati útmutatójában talál információkat.



Felhívjuk figyelmét, hogy a DIGITRADIO 317-hez egyszerre csak 1 eszköz csatlakoztatható.

- > Válassza ki a zene lejátszón a talált Bluetooth-eszközök listáját.
- > Keresse meg a listában a **DIGITRADIO 317** elemet, és válassza ki. Ha a rendszer PIN-kód megadását kéri, írja be a **0000** (4x nulla) kódot.
- > A sikeres párosítás után a kijelzőn megjelenik a **[Verbunden/Csatlakoztatva]**.



A hibátlan lejátszási minőség biztosítása érdekében ne lépje túl a Bluetooth maximális hatótávolságát, amely 10 méter.



A párosítási mód a DIGITRADIO 317 készüléken alapértelmezés szerint aktív, ha még nem párosítottak külső eszközt, vagy nincs olyan a hatótávolságon belül.

- > Ha aktívan párosított külső eszközt szeretne leválasztani, tartsa lenyomva a **PRESET gombot**, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **[Bitte koppeln/Kérjük, párosítsa] felirat**.

8.2 Zene lejátszása

- > Válasszon ki egy zeneszámot az külső zenelejátszón, és indítsa el a lejátszást.
- > A hang most a DIGITRADIO 317-en keresztül szól. A hangerő mindkét eszközön párhuzamosan szabályozható.
- > A vezérléshez használhatja a **TUNING/OK forgógombot**:

Nyomja meg -> gomb megnyomásával;

Lejátszás/Szünet

Forgassa jobbra -> Következő szám

Balra forgatás -> Előző

szám

9 További funkciók

9.1 Timer - időzítő

Az alvó időzítőnek köszönhetően a DIGITRADIO 317 a beállított idő letelte után automatikusan **készenléti** üzemmódba vált.

- > Nyissa meg a **MENU> [Sleep]** menüpontot, nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot** gombot a megerősítéshez.
- > **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki azt az időtartamot, amely után a DIGITRADIO 317 kikapcsoljon. A következő lehetőségek közül választhat: **Ki, 10, 20, 30, 60, 70, 80 és 90** perc közül választhat.
- > A beállítást a **TUNING/OK forgógombbal** erősítse meg.

9.2 Ébresztőóra

Az ébresztőóra a beállított időpontban bekapcsolja a DIGITRADIO 317 készüléket. Két ébresztési időpont programozható be. Példaként az 1. ébresztőóra programozását ismertetjük.

9.2.1 Az ébresztő beállítása

- > Nyissa meg a **MENU> [Wecker/Ébresztőóra]** menüpontot, és nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.
- > **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki az ébresztőt (1. vagy 2. ébresztő), amelyet be szeretne állítani, majd nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.
- > Ezután beállíthatja az ébresztőóra egyes paramétereit.

Ébresztő

Az ébresztőt bekapcsolhatja **[Eins/Zap.]** vagy kikapcsolhatja **[Aus/Vyp.]**.

Ismétlés (ébresztő ismétlése)

- > Itt választhat **a Täglich/Naponta** (minden nap a héten), **Einmal/Egyszer**, **Werktag/Munkanapok** (H–P) vagy **Wochenende/Hétvége** (Szo és V) között. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.

Ébresztőóra idő

- > Itt beállíthatja az ébresztő időpontját és adott esetben a dátumot is. Először **a TUNING/OK forgógombbal** válassza ki az órát, majd nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot** a megerősítéshez. Ezután adja meg a percekét. Erősítse meg szintén **a TUNING/OK forgógombbal**.



>Ha az **Ismétlés menüpontban** az **[Einmal/Egyszer]** beállítás van kiválasztva, akkor az idő mellett a dátumot is meg kell adnia.

Forrás

- > Ezután adja meg a forrást. A következő lehetőségek közül választhat: **csengő, DAB+ és FM**. A **TUNING/OK forgógombot** a beállítás megerősítéséhez.



Ha **a DAB+ vagy FM opciót** választotta, akkor **a Program részben** megadhatja, hogy **az utolsó hallgatott állomással** vagy **a kedvencek listáján** szereplő állomással (ha kedvenceket mentett) szeretne ébredni.

Idő

- > Ezután adja meg az időtartamot. A bevitt **a TUNING/OK forgógombbal** erősítse meg.

Hangerő

- > Végül **a TUNING/OK forgógombbal** beállíthatja az ébresztő hangerejét. A beállítást **a TUNING/OK forgógombbal** erősítse meg.



Az ébresztő megfelelő működéséhez be kell állítani az időt. További információkat a 10.1.2. pontban talál.

9.2.2 Az ébresztő kikapcsolása

- > Nyomja meg a készülék **bekapcsoló/készenléti** gombját az ébresztő kikapcsolásához. Nyomja meg a **DIMMER/SNOOZE (7)** gombot az ismételt ébresztés funkció aktiválásához.

10 A rendszer beállítása

Az ebben a pontban leírt összes beállítás minden forrásra egyformán vonatkozik.

- > Nyissa meg a menüt, és **a TUNING/OK forgógombbal** válassza ki a **> [Systemeinst./Rendszerbeállítások]. A TUNING/OK forgógombbal** megnyithatja a rendszerbeállításokat.

10.1 Idő és dátum beállítása

10.1.1 Idő/dátum kézi beállítása

Az időfrissítés beállításától (10.1.2 pont) függően manuálisan kell beállítania az időt és a dátumot.

- > Nyissa meg **a MENU > > [Systemeinst. Rendszerbeállítások] > [Datum/Zeit/ Dátum/idő]** menüpontot, majd nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot**.
- > **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki a **[Nastavit datum/čas] (Dátum/idő beállítása)** elemet, majd nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot**.
- > Az első számjegyek (nap) villognak, és **a TUNING/OK forgógombbal** módosíthatók.
- > A beállítás megerősítéséhez nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot**.
- > Ezután a dátum következő számjegyei (hónap) villognak, és ugyanúgy módosíthatók, mint a fentiek.
- > Minden további beállítás után nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot**, hogy továbblépjen a következő beállításra.
- > Kövesse az idő beállításához hasonló eljárást.
- > Miután elvégezte az összes beállítást, és utoljára megnyomta **a TUNING/OK forgógombot**, a kijelzőn megjelenik az **[Uhrzeit gespeichert/Idő mentve] felirat**.

10.1.2 Idő frissítése

Itt beállíthatja, hogy az idő automatikusan frissüljön-e DAB+ vagy FM (UKV) segítségével, vagy manuálisan szeretné megadni (10.1.1. pont).

- > Nyissa meg **a MENU > [Rendszerbeállítások] (Systemeinst.) > [Dátum/idő] (Datum/Zeit) > [Automatikus frissítés] (Autom. Update)** menüpontot, majd nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot**.

[von allen/minden] (frissítés DAB+ és FM-en keresztül)

[von digitalem Radio/digitális rádióból] (frissítés csak DAB+ segítségével)

[von FM/FM-ről] (frissítés csak FM-en keresztül)

[Keine Update/Nincs frissítés] (az időt/dátumot manuálisan kell megadni, lásd 10.1.1. pont).

- > A beállítások mentéséhez nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.

10.1.3 Az időformátum beállítása

Az Időformátum részben aktiválhatja a 12 órás vagy a 24 órás formátumot.

- > Nyissa meg a **MENU > [Rendszerbeállítások] (Systemeinst.) > [Dátum/idő] (Datum/Zeit) > [Időformátum] (Zeitformat)** menüpontot, majd nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.
- > **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki az alábbi lehetőségek egyikét:
[24 óra]
[12 óra]
- > A mentéshez nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.

10.1.4 A dátum formátumának beállítása

A Dátum formátum menüpontban beállíthatja a dátum megjelenítési formátumát.

- > Nyissa meg a **MENU > [Rendszerbeállítások] (Systemeinst.) > [Dátum/idő] (Datum/Zeit) > [Időformátum] (Datumsformat)** menüpontot, majd nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.
- > **A TUNING/OK forgógommbal** válassza ki az alábbi lehetőségek egyikét:
[DD-MM-RRRR] (nap, hónap, év)
[HH-NN-ÉÉÉÉ] (hónap, nap, év)
- > A mentéshez nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.

10.1.5 Óra beállítása

Az Óra kialakítása részben módosíthatja az óra megjelenését készenléti állapotban.

- > Nyissa meg a **MENU > [Rendszerbeállítások] (Systemeinst.) > [Dátum/idő] (Datum/Zeit) > [Óra beállítása] (Uhr Designú)** menüpontot, majd nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.
- > **A TUNING/OK forgógommbal** válassza ki az alábbi lehetőségek egyikét:
Normál digitális, Nagy digitális, Klasszikus analóg, Modern analóg.
- > A mentéshez nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.

10.2 Kijelző beállítása

Beállíthatja a kijelző fényerejét működés és készenléti mód esetén.

- > Nyissa meg a **MENU > [Kijelző beállítása/ Displayeinst.]** menüpontot, majd nyomja meg

a TUNING/OK forgógombot.

Megvilágítás

- > **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki a **[Világítás/ Beleuchtung]** menüpontot.
[Provoz /Betrieb] szabályozza a fényerőt normál bekapcsolt állapotban. Itt választhat **a [Vysok/Hoch] (Magas), [Střední/Mittel] (Közepes)** és **[Nízký/ Niedrig] (Alacsony)** fényerőszintek közül. **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki a fényerőszintet, majd nyomja meg a gombot a beállítás mentéséhez. Alternatív megoldásként a **DIMMER/SNOOZE** gombbal bármikor megváltoztathatja a fényerőt működés közben.

A [Standby] gomb a készenléti állapotban szabályozza a fényerőt. Itt **a [Magas/Hoch], [Közepes/Mittel]** és **[Alacsony/Niedrig]** fényerőszintek közül választhat. **A TUNING/OK gombbal** válassza ki a fényerőszintet, majd nyomja meg a gombot a mentéshez.

Az [Auto-Dimm] automatikusan elsötétíti a kijelzőt (ha a **[Be/Ein]** opció van kiválasztva) 10 másodpercnyi rádióvezerlés nélkül, **alacsony** fényerőre.

Ha a **[Ki/Aus]** opció van kiválasztva, a kijelző folyamatosan világít a **[Működés/Betrieb]** funkcióban kiválasztott fényerővel. A beállítások mentéséhez nyomja meg **a TUNING/OK gombot**.

10.3 Nyelv

- > **Nyissa meg a MENU > [Nyelv/Sprache] menüpontot**, és nyomja meg a **TUNING/OK** forgógombot.
- > **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki az egyik elérhető nyelvet, majd **a TUNING/OK forgógomb** megnyomásával erősítse meg a választást.

10.4 Gyári beállítások

Ha a készülék helyét megváltoztatja, pl. költözkéskor, előfordulhat, hogy a mentett állomások már nem vehetők. Ebben az esetben **a gyári beállítások** visszaállításával törölheti az összes mentett állomást, majd elindíthat egy új állomáskeresést.

- > Nyissa meg **a MENU > [Rendszerbeállítások] (Systemeinst.) > [gyári beállítások] (Werkseinstellung.) menüpontot**, majd nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot**.
- > **A TUNING/OK forgógombbal** válassza ki a **[Igen/Ja]** elemet a gyári beállítások visszaállításához, majd nyomja meg **a TUNING/OK forgógombot**.
- > A kijelzőn megjelenik **a [Restart...] felirat**.



Az összes korábban tárolt állomás és beállítás törlődik. A készülék most gyári beállításokkal rendelkezik.

10.5 Szoftververzió

A Szoftververzió részben megtekintheti a jelenleg telepített szoftver verzióját.

- > Nyissa meg a **MENU > [Rendszerbeállítások] (Systemeinst.) > [Szoftververzió] (Software-Version)** menüpontot, majd nyomja meg a **TUNING/OK forgógombot**.
- > Megjelenik a jelenlegi szoftververzió.

11 Tisztítás



Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket nedves ruhával vagy folyó víz alatt. A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról, és kapcsolja ki!



Ne használjon súrolószivacsot, súrolóport és oldószereket, például alkoholt vagy benzint.



Ne használja a következő anyagokat: sós víz, rovarirtó szerek, klórt vagy savakat (ammóniát) tartalmazó tisztítószerek.



A burkolatot vízzel megnedvesített puha ruhával tisztítsa meg. Ne használjon alkoholt, higítószeret stb., mert azok károsíthatják a készülék felületét.



A kijelzőt csak puha pamutkendővel tisztítsa meg. Szükség esetén használjon pamutkendőt, amelyet kevés mennyiségű, nem lúgos, hígított szappanos oldattal vagy alkoholos oldattal nedvesített meg.



A pamut kendővel finoman törölje le a felületet.

12 Hibák elhárítása

Ha a készülék nem működik megfelelően, ellenőrizze a következő táblázat szerint.

Tünet	Lehetséges ok/megoldás
A készülék nem kapcsolható be.	A készülék nincs áramellátva.
Nincs hang.	Növelje a hangerőt.
A kijelző nem kapcsol be.	Húzza ki a készüléket a konnektorból, majd dugja vissza.
A DAB+/FM vétel rossz.	Húzza ki teljesen az antennát. Változtassa meg az antenna vagy a DIGITRADIO 317 helyzetét.
A készülék nem vezérelhető.	Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, majd dugja vissza.
Zavaró hang hallható.	A készülék közelében egy mobiltelefon vagy más eszköz zavaró rádióhullámokat bocsát ki. Távolítsa el a mobiltelefont vagy az eszközt a készülék közeléből.
Más vezérlési zavarok, hangos zajok vagy kijelzőzavarok jelentkeznek.	A készülék elektronikus alkatrészei megsérültek. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Hagyja a készüléket körülbelül 10 másodpercig leválasztva az áramforrásról. Csatlakoztassa újra a készüléket.
Zavarok a Bluetooth-kapcsolaton keresztül történő zenehallgatás során	Csökkentse a DIGITRADIO 317 és a külső eszköz közötti távolságot. A Bluetooth maximális hatótávolsága 10 méter.
A rádió automatikusan készenléti módba vált	DAB+ és Bluetooth módban a készülék 15 percnyi zenehallgatás nélkül automatikusan készenléti módba vált (energiatakarékos funkció). A lejátszás folytatásához nyomja meg a Be/Készenléti mód gombot.

Ha a fenti ellenőrzések elvégzése után sem sikerül elhárítani a hibát, forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.

13 Műszaki adatok / Gyártói utasítások

Műszaki változtatások és hibák fenntartva.

Vétel	DAB+, FM, Bluetooth
Tápellátás	Külső tápegység a csomagban
Frekvencia	FM: 87,5–108 MHz DAB+: 174–240 MHz
Bluetooth	Verzió: V5.3 Frekvencia: 2402–2480 MHz Sugárzási teljesítmény: 2 dBm Profilok: A2DP, AVRCP
Kijelző	TFT színes kijelző
Fogyasztás	üzemeltetés közben max.: 5,9 W készületi állapotban max.: 0,34 W
Audio kimeneti teljesítmény	1 x 3 W RMS
Üzemi feltételek	Üzemeltetés: 0–40 °C
Súly (kg)	~0,78
Méretek (SzxHxM) mm	115 x 134 x 197

A mellékelt tápegység műszaki adatai

Gyártó	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3. emelet, 8. szám, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, Kínai Népköztársaság
Modell azonosító	DNS051-0591000-AV
Bemeneti feszültség	AC 100 - 240 V
Bemeneti váltakozó áram frekvenciája	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	5,9 V DC
Kimeneti áram	1,0 A
Kimeneti teljesítmény	5,9 W
Átlagos hatékonyság üzemeltetés közben	75,0
Teljesítmény nulla terhelésnél	0,09 W

*230 V, 50 Hz esetén

14 Hulladékkezelési útmutató

A készülék csomagolása kizárólag újrahasznosítható anyagokból készült. A felhasználó válogassa szét és adja át a „kettős rendszernek”. Ez a termék a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van jelölve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE), és élettartama végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni.



Erre a „” szimbólum utal a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson. Az anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más formában történő hasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.



A felhasználó tájékozódjon a helyi önkormányzatnál a megfelelő hulladékkezelő helyről. Ügyeljen arra, hogy az üres elemek/akkumulátorok és az elektronikus hulladékok ne kerüljenek a háztartási hulladékba, hanem megfelelő módon kerüljenek ártalmatlanításra (visszaszolgáltatás szaküzletben, külön gyűjtőhelyen).



Fontos információ az elemek/akkumulátorok ártalmatlanításáról: Az elemek/akkumulátorok környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak, ezért azokat a készüléktől elkülönítve kell ártalmatlanítani. A kémiai összetételt a műszaki adatokban vagy az elemen/akkumulátoron találja.

Az elemeket/akkumulátorokat ezért feltétlenül a hatályos jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az elemeket/akkumulátorokat soha ne dobja a háztartási hulladékba. A használt elemeket/akkumulátorokat ingyenesen leadhatja szakkereskedőjénél vagy a speciális gyűjtőhelyeken.

Azoknál a termékeknél, amelyek akkumulátor/elem rekesszel rendelkeznek, az akkumulátorokat vagy elemeket közvetlenül kiveheti. Ha az akkumulátorok/elemek be vannak építve, semmiképpen ne próbálja meg azokat saját maga kiszerezni. Ilyen esetben forduljon a megfelelő szakemberhez, pl. egy hulladékkezelő céghez.

Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék ártalmatlanítása előtt saját felelősségére köteles törölni az összes személyes adatot, amelyet a készüléken tárolt.



